

EN	SF-5050/5051/5052	Hair Dryer
DE	SF-5050/5051/5052	Haartrockner
FR	SF-5050/5051/5052	Sèche-cheveux
IT	SF-5050/5051/5052	Asciugacapelli
NL	SF-5050/5051/5052	Haardroger
SW	SF-5050/5051/5052	Hårtork
DK	SF-5050/5051/5052	Hårtørrer
RU	SF-5050/5051/5052	Фен
RO	SF-5050/5051/5052	Uscător de păr
HR	SF-5050/5051/5052	Sušilo za kosu
CZ	SF-5050/5051/ 5052	Vysoušeč vlasů
SK	SF-5050/5051/ 5052	Sušič vlasov
HU	SF-5050/5051/ 5052	Hajszárító
PL	SF-5050/5051/5052	Suszarka do włosów

Instruction for use
Bedienungshinweise
Mode d`emploi
Manuale d`uso
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisnin
Brugervejledning
Инструкции по эксплуатации
Instrucțiuni de utilizare
Uputa za uporabu
Návod k použití
Návod na použitie
Használati utasítás
Instrukcja użycia



SF-5050



SF-5051



SF-5052

- EN:** For your own safety read these instructions carefully before using the appliances.
- DE:** Bitte lesen Sie diese Anleitungen vor Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch.
- FR:** Avant que vous utiliser cet appareil, lisez bien ce mode d`emploi pour votre sécurité.
- IT:** Per garantire la sicurezza personale raccomandiamo leggere attentamente il presente Manuale, ancora prima dell`uso dell`apparecchio elettrodomestico
- NL:** Leest u voor het eerste gebruik zorgzaam de gebruiksaanwijzing door.
- SW:** För din egen säkerhet ska du läsa dessa instruktioner noga innan du använder apparaten.
- DK:** Af hensyn til din egen sikkerhed skal du læse disse instruktioner nøje, inden du bruger udstyret.
- RU:** В целях вашей безопасности внимательно прочитайте инструкции прежде, чем приступить к эксплуатации прибора.
- RO:** Pentru propria dvs. siguranță, citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatele.
- HR:** Radi vlastite sigurnosti prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte ovu uputu.
- CZ:** Před použitím spotřebiče si kvůli své vlastní bezpečnosti důkladně přečtěte tento návod.
- SK:** V záujme vašej bezpečnosti si pozorne prečítajte tieto pokyny skôr, než začnete používať zariadenia.
- HU:** Kérjük a készülék első üzembhelyezése előtt saját biztonsága érdekében olvassa végig a használati utasítást és kövesse előírásait.
- PL:** Dla własnego bezpieczeństwa proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia.

Dear Customer,

Thank you for choosing this quality ALPINA home appliance. Your Alpina appliance comes with a 2 year warranty and will provide years of service if looked after properly. The ALPINA name brings you Quality, Reliability and Dependability. We hope you will continue to make ALPINA your first choice in home appliances.

**IMPORTANT SAFEGUARDS**

**When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed:**

1. Read all instructions carefully.
2. Make sure the power supply corresponds to one on the rating label.
3. To avoid electrical shock, do not immerse electrical parts in water or other liquid.
4. Do not allow children to operate or play with the appliance.
5. Unplug from outlet when not in use, or before putting on/taking off parts.
6. Do not use with damaged electrical cord or plug.
7. If damaged or malfunction occurs, refer to an authorized service center only.
8. Do not place on or near hot surfaces.
9. Never pull the appliance by the power cord.
10. Do not use the appliance for other than intended household use.

**INSTRUCTION FOR USE**

1. Switch button composed of, 0=off, 1= Mild airflow, 2= Strong airflow settings.
2. This appliance is featured with “cool shot” function, to allow rapid cooling of hair and longer lasting curl.
3. Depress the button in front of the handle to activate the cool shot function.
4. The concentrator is rotatable and enables you to target the concentrated jet of air when styling.



**Warning:**

This appliance is equipped with a grounded, Type G, 3-pin power supply cord. This is a safety feature. Do not attempt to defeat the safety purpose of this plug.

**CLEANING & MAINTENANCE**

1. Make sure the unit is Unplug and thoroughly cool.
2. Use a soft or slightly damp cloth to wipe the handle.
3. Store in its box or on a clean, dry place



**DISPOSAL OF YOUR OLD APPLIANCE**

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchase the product.



**SPECIFICATION**

Model No. :SF-5050 / SF-5051 / SF-5052  
 Voltage :230-240V ~ 50 Hz  
 Wattage :1600W / 1400W / 1400W

**GUARANTEE**

This product is guaranteed for a period of 2 years from the date of purchase against defects in materials and workmanship. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, provided the product is brought back to the purchase address. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorized person, or damaged through misuse.

This guarantee does not cover wear and tear, or breakables such as ceramic items, etc. If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return and bring it to the address of purchase. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase.

**E-mail Service Address:**

[info@swisselektro.com](mailto:info@swisselektro.com)

**Sehr geehrter Kunde,**

Vielen Dank, dass Sie sich für ein ALPINA Haushaltsgerät entschieden haben. Hiermit haben Sie sich für die besten Haushaltsgeräte mit einer 2-jährigen Garantie und vielen Jahren zuverlässiger Dienste entschieden. Mit ALPINA entscheiden Sie sich für Qualität, Zuverlässigkeit und Verlässlichkeit. Wir hoffen, dass Sie sich auch weiterhin für ALPINA Produkte bei der Auswahl Ihrer Haushaltsgeräte entscheiden werden.

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Bei der Benutzung von Elektrogeräten folgen Sie bitte stets diesen allgemeinen Sicherheitshinweisen:

1. Lesen Sie alle Anleitungen aufmerksam durch.
2. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
3. Zur Vermeidung von Stromschlag tauchen Sie elektrische Bauteile keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein.
4. Lassen Sie Kinder das Gerät nicht bedienen und auch nicht damit spielen.
5. Ziehen Sie vor dem Anbau/Abbau von Zubehörteilen und bei Nichtbenutzung bitte den Netzstecker.
6. Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder -stecker.
7. Wenden Sie sich bei Beschädigung oder Fehlfunktion stets an einen autorisierten Kundendienst.
8. Nicht auf oder in unmittelbarer Nähe von heißen Oberflächen aufstellen.
9. Halten und ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel.
10. Benutzen Sie das Gerät nur für seinen Bestimmungszweck im Haushalt.

**INBETRIEBNAHME**

1. Der Schalter besitzt drei Einstellungen, 0=Aus, 1= leichter Luftstrom, 2= Starker Luftstrom.
2. Das Gerät ist mit der „Kalter Luftstoß“-Funktion ausgestattet, mit der Haare schnell abgekühlt werden können und Locken länger halten.
3. Drücken Sie die Taste vorne am Handgriff, um die „Kalter Luftstoß“-Funktion zu aktivieren.
4. Die Formdüse ist drehbar und lässt Sie den konzentrierten Luftstrom beim Stylen ausrichten.



**Warnung:**

Dieses Gerät ist mit einem geerdeten Stecker ausgestattet und muss an einer geerdeten Steckdose angeschlossen werden.

**Reinigung und Pflege**

1. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie den Lockenstab vor dem Reinigen vollständig abkühlen.
2. Wischen Sie den Handgriff mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
3. Bewahren Sie den Lockenstab im Originalkarton sauber und trocken auf

**Entsorgung von Altgeräten**

1. Die durchkreuzte Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC unterliegt.
2. Alle elektrischen und elektronischen Geräte müssen getrennt vom Hausmüll über Sammelstellen entsorgt werden.
3. Die ordnungsgemäße Entsorgung Ihres Altgerätes hilft beim Umweltschutz.
4. Für weitere Informationen zur Entsorgung von Altgeräten wenden Sie sich bitte an Ihre Ortsverwaltung oder an Ihren Fachhändler.



## DEUTSCH

### Spezifikationen

Modellnummer	:SF-5050 / SF-5051 / SF-5052
Netzspannung	:230-240V ~ 50 Hz
Leistung	:1600W / 1400W / 1400W

### GARANTIE

Dieses Produkt kommt mit einer 2-jährigen Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fertigungsfehler auf. Unter dieser Garantie repariert oder ersetzt der Hersteller fehlerhafte Komponenten, sofern das Gerät bei dem Fachhändler eingereicht wird, von dem es erworben wurde. Die Garantie gilt nur, sofern das Gerät entsprechend der Bedienungsanleitung benutzt, nicht verändert oder repariert wurde und auch nicht auf andere Weise, nicht autorisierten Eingriffen Dritter ausgesetzt war oder zweckentfremdet wurde.

Diese Garantie deckt keine Verschleißteile und keine leicht zerbrechlichen Teile wie Keramik ab. Zeigt das Gerät Fehlfunktionen und muss umgetauscht werden, so verpacken Sie es bitte ordnungsgemäß und fügen Ihren Namen und Ihre Anschrift sowie eine Problembeschreibung bei und geben Sie es an Ihren Fachhändler zurück. Bitte legen Sie während der Garantiezeit auch Garantiekarte und Kaufbeleg bei.

### Serviceadresse (E-Mail)

[info@swisselektro.com](mailto:info@swisselektro.com)

**Cher Client,**

Merci pour le choix d'un appareil ménager ALPINA. Nous vous en offrons une garantie de 2 ans, un entretien adéquat de l'appareil garantira plusieurs années d'utilisation. ALPINA vous assure une bonne qualité et une fiabilité pour toujours. Nous espérons que vous continuez à faire des appareils électroménagers ALPINA votre premier choix.

**CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS**

**Lors de toute utilisation d'un appareil électrique, il est essentiel de prendre un certain nombre de précautions élémentaires, notamment :**

1. Lisez attentivement toutes les instructions.
2. Vérifiez que votre tension secteur correspond bien à l'un des voltages indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.
3. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas les parties électriques dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Veillez à ce que les enfants n'utilisent et ne jouent avec l'appareil.
5. Débranchez l'appareil lorsque n'est pas utilisé, avant de le nettoyer et avant tout entretien.
6. Ne pas s'en servir si le cordon ou la fiche sont abîmés.
7. Si l'appareil est endommagé ou ne fonctionne pas, confier toute réparation à un centre de service agréé.
8. Ne pas placer l'appareil au-dessus ou à proximité de surfaces chaudes.
9. Ne tirez jamais sur le cordon.
10. Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique, ne l'utilisez pas à d'autres fins.

**MODE D'EMPLOI**

1. L'interrupteur de fonctionnement a trois position : 0=arrêt, 1= flux d'air léger, 2= flux d'air fort.
2. L'appareil offre une fonction *cool shot* (air froid), pour permettre un frisage rapide des cheveux pour que ça dure longtemps.
3. Appuyez sur le bouton situé à l'avant de la manche pour activer la fonction *cool shot*.
4. Le concentrateur est rotatif et permet de bien cibler le jet d'air concentré lors du frisage.



**Avertissement :**

Cet appareil comprend un cordon muni d'une prise à 3 broches dont une de mise à la terre. C'est une mesure de sécurité. N'essayez pas de la modifier car elle ne deviendra d'aucune sécurité.

**Nettoyage et entretien**

1. Assurez-vous que l'appareil est débranché et complètement refroidi.
2. Utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer la poignée.
3. Rangez le dans sa boîte ou dans un endroit propre et sec.

**Se débarrasser de votre appareil usagé**

1. Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC.
2. Tous les produits électriques et électroniques doivent être mis au rebut séparément des ordures ménagères mais dans des centres de collectes prévus à cet effet par les pouvoirs publics et les autorités locales.
3. La mise au rebut correcte de votre appareil usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.
4. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre appareil usagé, veuillez prendre contact avec les pouvoirs publics locaux, le service de traitement des déchets, ou l'endroit où vous avez acheté le produit.



## **Spécifications**

N° du modèle :SF-5050 / SF-5051 / SF-5052  
Tension :230-240V ~ 50 Hz  
Puissance :1600W / 1400W / 1400W

## **GARANTIE**

Ce produit est garanti pour une durée de 2 années à compter de votre date d'achat contre tout défaut de matériel et vice de fabrication. Pendant cette période de garantie, le fabricant s'engage à réparer le produit défectueux ou le remplacer, pourvu qu'il soit retourné à l'adresse où il a été acheté. Cette garantie s'applique uniquement au cas où l'appareil a été utilisé conformément aux consignes d'instructions et à condition qu'il n'ait pas fait l'objet d'une quelconque modification ou réparation par une personne non habilitée, ou pour toute mauvaise utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale du produit, ou dans l'éventualité d'une casse d'accessoires dits fragiles tels que des composants céramiques. Si le produit ne fonctionne plus, le ranger, l'emballer soigneusement, ajouter votre nom, adresse et indiquer le motif du retour et retourner le produit défectueux au lieu d'achat. Si le retour s'opère pendant la période de garantie, joindre la carte de garantie avec la preuve d'achat (facture ou reçu).

### **Service d'adresses e-mail**

[info@swisselektro.com](mailto:info@swisselektro.com)

**Gentile utente,**

Grazie per aver scelto l'elettrodomestico ALPINA. Il vostro Alpina è fornito di una garanzia di 2 anni e fornirà anni di servizio se ve ne prederete cura. Il nome ALPINA vi offre qualità, affidabilità e sicurezza. Speriamo che continuerà a scegliere i prodotti ALPINA come elettrodomestici per la sua casa.

**AVVERTENZE IMPORTANTI****Quando si utilizza l'elettrodomestico, è necessario seguire le precauzioni di sicurezza:**

1. Leggere le istruzioni attentamente.
2. Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda a quella sull'etichetta.
3. Per evitare shock elettrico, non immergere parti elettriche in acqua o altri liquidi.
4. Non consentire ai bambini di giocare o usare l'elettrodomestico.
5. Scollegare dalla presa quando non in uso, o prima di staccare/mettere le parti.
6. Non adoperare la macchina con il cavo elettrico o la spina danneggiati.
7. Se si verifica guasto o danno, fare riferimento ad un centro d'assistenza autorizzato.
8. Non porre su superfici calde o vicine.
9. Non tirare l'apparecchio dal cavo elettrico.
10. Non utilizzare l'apparecchio oltre che per l'uso per il quale è ideato.

**ISTRUZIONI PER L'USO**

1. Premere il tasto composto da 0= spento, 1= aria tiepida, 2= aria calda.
2. L'apparecchio possiede una funzione di "raffreddamento" per consentire il raffreddamento rapido dei capelli.
3. Premere il tasto davanti la maniglia per attivare questa funzione.
4. Il concentratore è roteabile e consente di mirare il getto concentrato sui capelli.

**Avvertenza:**

Questo apparecchio è dotato di un cavo di alimentazione tipo G 3-pin. È una caratteristica di sicurezza. Non cercare di smontare la macchina.

**Pulizia e manutenzione**

1. Accertarsi che l'unità sia scollegata e fredda.
2. Usare un panno morbido o inumidito per pulire.
3. Conservare nella scatola o in luogo pulito.

**Rimozione dell'apparecchio vecchio**

1. Quando questo simbolo del cestino sbarrato è attaccato ad un prodotto significa che esso è coperto dalla direttiva europea 2002/96/EC.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere eliminate separatamente dai rifiuti comunali attraverso le strutture di raccolta designate dal governo o autorità locali.
3. La rimozione corretta dell'apparecchio vecchio aiuta a evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.
4. Per informazioni più dettagliate sulla rimozione del prodotto, contattare il comune locale, il servizio di rimozione dei rifiuti, il negozio dove avete acquistato il prodotto.

**Specifiche tecniche**

Modello Nr. :SF-5050 / SF-5051 / SF-5052  
 Tensione :230-240V ~ 50 Hz  
 Vattaggio :1600W / 1400W / 1400W



**GARANZIA**

Questo prodotto è garantito per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto contro difetti del materiale e mano d'opera. Con questa garanzia, il produttore è tenuto alla riparazione o sostituzione di qualsiasi parte che è difettosa se il prodotto viene portato dove è stato acquistato. Questa garanzia è valida solo se l'elettrodomestico è stato usato secondo le istruzioni e non è stato modificato, riparato o è stato modificato da persone non autorizzate, o danneggiato a causa di cattivo utilizzo.

Questa garanzia non copre logorio e rotture e porcellane. Se il prodotto non funziona e necessita di essere restituito, impacchettarlo attentamente accludendo il vostro nome e indirizzo e il motivo della restituzione e portatelo al luogo di acquisto. Se nel periodo di garanzia, fornite anche la scheda e la prova di acquisto/fattura/ricevuta di vendita.

**Indirizzo e-mail assistenza:**

[info@swisselektro.com](mailto:info@swisselektro.com)

**Geachte klant,**

Wij danken u voor de aankoop van dit ALPINA product.

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

**Bij het gebruik van elektrische producten moet u altijd bepaalde veiligheidsmaatregelen in acht nemen:**

1. Lees alle instructies zorgvuldig door.
2. Verzekert u ervan dat de netvoeding overeenkomt met die op het gegevensplaatje.
3. Om een elektrische schok te voorkomen, adviseren wij u elektrische onderdelen niet in water of andere vloeistoffen onder te dompelen.
4. Laat kinderen nooit het apparaat bedienen of ermee spelen.
5. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het product niet gebruikt wordt, of voordat er onderdelen af- of terug erop worden geplaatst.
6. Niet gebruiken met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker.
7. Wanneer het apparaat beschadigd is of defect raakt, neem dan alleen contact op met een erkende reparatiedienst.
8. Plaats dit apparaat niet op of in de buurt van hete oppervlakken.
9. Trek nooit aan het apparaat met het netsnoer.
10. Gebruik het apparaat alleen voor het huishoudelijke gebruik waarvoor het bedoeld is.

### BEDIENINGSINSTRUCTIES

1. De schakelaar heeft de volgende standen, 0=uit, 1= zwakke luchtstroom, 2= sterke luchtstroom.
2. Dit apparaat is uitgerust met een "cool shot" functie voor het snel afkoelen van haar en langblijvende krullen.
3. Druk op de knop aan de voorkant van de handgreep om de cool shot functie te activeren.
4. De uitblaasopening is draaibaar, waardoor u de geconcentreerde luchtstroom kunt richten tijdens het stylen.



**Waarschuwing:**

Dit apparaat is uitgerust met een geaarde stekker, type G. Dit is een veiligheidsonderdeel. Probeer het veiligheidseffect van deze stekker niet ongedaan te maken.

### Reiniging & Onderhoud

1. Zorg ervoor dat het apparaat uit het stopcontact en goed afgekoeld is.
2. Gebruik een zachte of licht vochtige doek om het handvat schoon te maken.
3. Berg het op in zijn doos op een schone, droge plaats.



### WEGGOEIEN VAN UW OUDE APPARAAT

1. Wanneer dit doorgekruiste vuilnisbaksymbool zich op het product bevindt dan betekent het dat het valt onder Europese richtlijn 2002/96/EC.
2. Alle elektrische en elektronische producten dienen apart van de gemeentelijke afvalstroom weggegooid te worden via aangewezen inzamelfaciliteiten aangewezen door de overheid of lokale autoriteiten.
3. Het correct weggooien van uw oude apparaat zal bijdragen aan het voorkomen van potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid.
4. Voor meer gedetailleerde informatie over het weggooien van uw oude apparaat kunt u contact opnemen met uw gemeente, vuilnisdienst of de winkel waar u het product gekocht heeft.



### Specification

Modelnr	:SF-5050 / SF-5051 / SF-5052
Voltage	:230-240V ~ 50 Hz
Vermogen	:1600W / 1400W / 1400W

## **GARANTIE**

Dit product heeft een garantieperiode van 2 jaar op materiaal- en fabricagefouten. Gedurende de garantieperiode verplicht de fabrikant zich tot het repareren of vervangen van alle onderdelen die defect blijken te zijn, op voorwaarde dat het product terug gebracht wordt naar het adres van aankoop. Deze garantie is alleen geldig als het apparaat gebruikt is volgens de instructies, en als het niet aangepast of gerepareerd is door onbevoegde personen. De garantie geldt ook niet als het defect een gevolg is van verkeerd gebruik, of van welke handeling dan ook door een onbevoegd persoon.

Verder geldt deze garantie niet voor slijtage of barsten en/of voor licht breekbare producten zoals keramiek, enz. Wanneer het product niet functioneert en teruggebracht moet worden, pakt u het dan voorzichtig in, zet uw naam met adres erbij en de reden waarom u het product terugbrengt. Brengt u het daarna terug naar het adres waar u het product gekocht heeft. Let erop dat u het garantiekaartje en de kassabon erbij voegt.

**E-mail serviceadres:**

[info@swisselektro.com](mailto:info@swisselektro.com)

**Bäste kund,**

Tack för att du har valt ALPINA hemutrustning. Din Alpina-apparat levereras med 2 års garanti och kommer att fungera i många år om du tar hand om den. Namnet ALPINA ger dig Kvalitet, Pålitlighet och Säkerhet. Vi hoppas att du kommer att fortsätta att göra ALPINA till ditt förstahandsval för hemutrustning

**VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER**

Vid användning av elektriska apparater, måste grundläggande säkerhetsåtgärder följas:

1. Läs alla instruktioner noga.
2. Kontrollera att elnätet motsvarar den på märkplåten.
3. För att undvika elektrisk stöt, ska elektriska delar inte sänkas ner i vatten eller andra vätskor.
4. Låt inte barn använda eller leka med apparaten.
5. Dra ut kontakten när den inte används eller innan delar sätts på/tas av.
6. Använd inte med skadad elektrisk sladd eller kontakt.
7. Vid skada eller felfunktion kontakta ett auktoriserat servicecenter.
8. Placera inte apparaten på eller nära heta ytor.
9. Dra aldrig apparaten med hjälp av sladden.
10. Använd inte apparaten för andra ändamål än den är avsedd för.

**BRUKSANVISNING**

1. Tryckknapp sammansatt av inställningar 0=av, 1= lätt luftflöde, 2= starkt luftflöde
2. Denna apparat är utrustad med en nedkylningsfunktion, för att möjliggöra snabbnedkylning av hår och lockar som håller i sig längre.
3. Tryck ner knappen på handtagets framsida för att aktivera nedkylningsfunktionen.
4. Koncentratoren är roterbar och gör så att du kan rikta in den koncentrerade luftstrålen när du friserar håret.



Varning:

Denna apparat är försedd med en jordad, 3-stifts strömkontakt av typ G. Detta är en säkerhetsfunktion. Förstör inte säkerhetssyftet med denna typ av kontakt.

**Rengöring & Underhåll**

1. Se till att enheten är urkopplad och helt kall.
2. Använd en mjuk lätt fuktig trasa för att torka av handtaget.
3. Förvara i förpackningen på en ren torr plats.

**KASSERING AV DIN GAMLA APPARAT**

1. När denna överkorsade soptunnesymbol sitter på en produkt betyder det att produkten sorterar under EU-direktiv 2002/96/EC.
2. Alla elektriska och elektroniska produkter bör sorteras och kasseras separat från kommunens sopor via särskilda insamlingsställen, statliga eller kommunala.
3. Korrekt kassering av er gamla apparat hjälper till med att förhindra potentiellt negativa effekter på miljön och människors hälsa.
4. För mer detaljerad information om kassering av er gamla apparat, kontakta ert kommunkontor, sopsorteringsstation eller butiken där ni köpte produkten.

**Specifikation**

Modell Nr. :SF-5050/SF-5051/SF-5052  
 Spänning :230-240V ~ 50 Hz  
 Effekt :1600W/1400W/1400W

## GARANTI

Produkten har en garanti för 2 år från inköpsdatum gällande defekter i material och arbete. Under denna garanti åtar sig tillverkaren att reparera eller byta ut delar som befunnit sig vara felaktiga, under förutsättning att produkten tas tillbaka till inköpsadressen. Garantin är bara giltig om apparaten har använts i enlighet med instruktionerna och att ingen icke-auktoriserad person har ändrat, reparerat eller mixtrat med den eller den har skadats genom felanvändning.

Garantin täcker inte vanligt slitage eller bräckligt gods som porslinsföremål etc. Om produkten inte fungerar och måste returneras, ska den packas försiktigt tillsammans med ditt namn, adress och skälet till varför den returneras and lämnas till inköpsstället. Är garantiperioden fortfarande giltig ska även garantikortet och kvitto medsändas.

**E-postserviceadress:**

[info@swisselektro.com](mailto:info@swisselektro.com)

**Kære kunde,**

Tak, fordi du har valgt dette ALPINA produkt til hjemmet. Dit Alpina produkt leveres med en 2 års garanti og vil tjene dig i mange år, hvis du passer godt på det. ALPINA navnet står for kvalitet, pålidelighed og troværdighed. Vi håber, at du stadig vil gøre Alpina til dit primære valg ved anskaffelse af udstyr til hjemmet.

### VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Ved brugen af elektrisk udstyr, skal basale sikkerhedsforskrifter følges:

1. Læs omhyggeligt alle instruktioner.
2. Kontroller, at strømforsyningen svarer til den, der er anført på mærkatet.
3. Kom ikke apparatet ned i vand eller anden væske. Det kan give elektrisk stød.
4. Børn må ikke betjene eller lege med apparatet.
5. Fjern ledningen fra stikkontakten, når apparatet ikke bruges eller, når dele monteres eller afmonteres.
6. Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller kontakten er beskadiget.
7. Hvis apparatet beskadiges, eller der opstår en fejlfunktion, skal du kontakte et autoriseret serviceværksted.
8. Anbring den ikke på eller i nærheden af varme overflader.
9. Træk ikke apparatet i ledningen.
10. Brug ikke apparatet til andet end til det tilsigtede brug i husstanden.

### BRUGSANVISNING

1. Trykkontakt med indstillingerne 0 = slukket, 1 = mild luftstrøm og 2 = stærk luftstrøm.
2. Hårdtørreteren har "cool-shot" funktion, som giver hurtig afkøling af håret og længerevarende krøller.
3. Aktiver "cool-shot" ved at trykke på knappen på håndtaget.
4. Koncentratoren kan drejes og gør det muligt at målrette den koncentrerede luftstrøm under stylingen.



**Advarsel**

Af hensyn til sikkerheden er dette udstyr forsynet med en ledning med et Type G trebens jordstik. Omgå ikke dette stiks sikkerhedsformål.

### Rengøring og vedligeholdelse

1. Kontroller, at apparatet er trukket ud af stikkontakten og helt kølet af.
2. Tør håndtaget af med en blød, let fugtig klud.
3. Opbevar krøllejernet i en æske eller på et rent, tørt sted.



### Bortskaffelse af gammelt udstyr

1. Når dette mærke med en overkrydset affaldsbeholder på hjul findes på produktet, betyder det, at produktet er dækket af europæisk direktiv 2002/96/EC.
2. Alle elektriske og elektroniske produkter skal bortskaffes adskilt fra kommunalt affald på dertil bestemte opsamlingssteder, udpeget af regeringen eller af de lokale myndigheder.
3. Korrekt bortskaffelse af gammelt udstyr er med til at forhindre mulige, negative påvirkninger af miljøet og den menneskelige sundhed.
4. Yderligere oplysninger om bortskaffelse af gammelt udstyr fås hos de lokale myndigheder, hos det lokale renholdningselskab eller i forretningen, hvor produktet er købt.



### Specifikationer

Modelnr. :SF-5050 / SF-5051 / SF-5052  
 Spænding :230-240V ~ 50 Hz  
 Watt :1600W / 1400W / 1400W

## GARANTI

Dette apparat er dækket af en 2 års garanti, gældende fra købsdagen, for materialefej og forarbejdning. I henhold til denne garanti reparerer eller udskifter fabrikanten alle defekte dele under forudsætning af, at produktet returneres til det sted, hvor det blev købt. Garantien dækker kun, hvis produktet er brugt i henhold til instruktionerne og ikke er ændret, repareret eller skadet af nogen uautoriseret person eller er blevet skadet ved misbrug.

Garantien dækker ikke slid eller, ting der kan brække såsom keramik osv. Hvis apparatet ikke virker og skal returneres, skal du pakke det omhyggeligt ned, vedlægge dit navn og din adresse samt grunden til returneringen og bringe det til købsstedet. Inden for garantiperioden skal du også vedlægge garantibevis og købsbevis/faktura/kvittering.

**E-mail-serviceadresse:**

[info@swisselektro.com](mailto:info@swisselektro.com)

**Уважаемый покупатель,**

Благодарим вас зато, что вы выбрали этот качественный бытовой прибор ALPINA. Для вашего прибора Alpina мы предлагаем 2-годовую гарантию и при необходимости последующее сервисное обслуживание. Марка ALPINA – это Качество, Надежность. Надеемся, что вы продолжите использовать приборы марки ALPINA – лучший выбор бытовых приборов.

**Важные замечания по технике безопасности**

При использовании бытовой техники необходимо соблюдать следующие основные правила техники безопасности:

1. Внимательно прочитайте все инструкции.
2. Убедитесь в том, что характеристики сети соответствуют тем, что указаны на табличке с номинальными характеристиками прибора.
3. Во избежание поражения электрическим током не опускайте в воду или другие жидкости электрические детали приборов.
4. Не разрешайте детям работать и играть с бытовыми приборами.
5. Отключите прибор от сети, если не используете его или прежде, чем установить или снять принадлежности.
6. Не используйте прибор, если сетевой шнур поврежден или подключен к сети.
7. В случае повреждения прибора или его неисправности обращайтесь для ремонта только в сервисные центры.
8. Не оставляйте прибор на горячих поверхностях или вблизи них и не оставляйте приборы вне помещения.
9. Никогда не тяните прибор за сетевой шнур.
10. Используйте прибор только по назначению и только в качестве бытовой техники.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

1. Кнопка включения имеет следующие положения , 0=выкл., 1= мягкий воздушный поток, 2= сильный воздушный поток.
2. В данном устройстве есть функция “cool shot”, позволяющая быстро охлаждать волосы и добиваться формирования более устойчивых локонов.
3. Нажмите на кнопку в передней части ручки для включения этой функции cool shot.
4. Концентратор вращается и позволяет направить струю воздуха в нужное место во время укладки.

**Предупреждение:**

Данное устройство имеет сетевой шнур с 3-ех штырьковой вилкой с заземляющим контактом типа G. Это защитная функция. Не убирайте функцию защиты с вилки.

**Очистка и уход**

1. Убедитесь, что устройство отключено от сети и полностью охлаждено.
2. Используйте мягкую или влажную ткань для очищения рукоятки.
3. Храните устройство в коробке или в чистом, сухом месте.

**Утилизация вышедшего из строя устройства**

1. Если на устройстве имеется такой значок с перечеркнутым мусорным контейнером, это означает, что данный продукт отвечает Европейской Директиве 2002/96/ЕС.
2. Все электрические и электронные продукты необходимо утилизировать отдельно от бытового мусора на специально предназначенных для этого пунктах сбора, в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране и местности.
3. Правильная утилизация вышедшего из строя устройства поможет предотвратить потенциально негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
4. Подробную информацию об утилизации вышедших из строя и устаревших устройств вы можете узнать, обратившись в свою городскую управу, службу утилизации отходов или магазин, где вы приобрели этот продукт.





## РУССКИЙ

### Технические характеристики:

Модель №. :SF-5050 / SF-5051 / SF-5052  
Напряжение :230-240В ~ 50Гц  
Мощность :1600Вт / 1400Вт / 1400Вт

### ГАРАНТИЯ

На этот продукт предоставляется 2-ух летняя гарантия, начиная с даты покупки, которая распространяется на дефекты материалов и качество изготовления. По этой гарантии производитель обязуется произвести ремонт или замену любой детали, которая окажется неисправной при условии, что продукт будет предъявлен по месту покупки. Данная гарантия действительна при условии, что прибор использовался в соответствии с инструкциями, не подвергался изменениям, ремонту или вскрытию лицами, не имеющими на то соответствующих полномочий, и не был поврежден в результате неправильной эксплуатации.

Данная гарантия не распространяется на износ, если есть повреждения пластиковых деталей корпуса и т.п. Если продукт не работает и подлежит возврату, аккуратно упакуйте его, укажите свое имя, адрес и причину возврата и доставьте по месту покупки. Если срок гарантии не истек, приложите также гарантийный талон и чек о покупке.

### Адрес электронной почты:

[info@swisselektro.com](mailto:info@swisselektro.com)

**Stimate Client,**

Vă mulțumim că ați ales acest aparat electrocasnic ALPINA de înaltă calitate. Aparatul Alpina dispune de o garanție de 2 ani și vă va oferi ani întregi de funcționare în cazul unei întrețineri corecte. Marca ALPINA înseamnă Calitate, Fiabilitate și Încredere. Sperăm că ALPINA va fi în continuare marca dvs. preferată în materie de electrocasnice.

### Instrucțiuni de siguranță importante

**La utilizarea aparatelor electrice, se vor respecta următoarele măsuri de siguranță principale:**

1. Citiți toate instrucțiunile cu atenție.
2. Asigurați-vă că alimentarea electrică corespunde celei indicate pe eticheta tehnică.
3. Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați în apă sau în alte lichide componentele electrice.
4. Nu permiteți copiilor să acționeze sau să se joace cu aparatul.
5. Scoateți din priză în timpul neutilizării sau înainte de montarea/demontarea pieselor.
6. Nu utilizați cu un cablu de alimentare sau un ștecăr deteriorate.
7. În cazul survenirii unor deteriorări sau defecțiuni, consultați numai un centru de asistență tehnică autorizat.
8. Nu amplasați pe sau în apropierea suprafețelor fierbinți ori în spații exterioare.
9. Nu trageți niciodată aparatul de cablul de alimentare.
10. Nu folosiți aparatul pentru alte scopuri decât cele de uz domestic prevăzute.

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Comutator cu trei trepte: 0 = închis (off), 1 = debit slab de aer, 2 = debit puternic de aer.
2. Acest aparat este prevăzut cu funcția „cool shot” pentru a permite răcirea rapidă a părului și o ondulare mai fermă.
3. Apăsăți butonul din fața mânerului pentru a activa funcția „cool shot”.
4. Concentratorul este rotativ și vă permite să fixați în zone anume debitul concentrat de aer la coafare.



**Avertisment:**

Acest aparat este dotat cu un cablu de alimentare electrică cu împământare, cu ștecăr cu trei lamele, tip G. Aceasta este o funcție de siguranță. Nu încercați să interveniți asupra utilității de siguranță a acestui ștecăr.

### Curățare și întreținere

1. Asigurați-vă că unitatea este scoasă din priză și răcită complet.
2. Folosiți o cârpă moale și ușor umezită pentru a șterge mânerul.
3. Depozitați-o în cutie sau pe o suprafață curată și uscată



### Eliminarea aparatului

1. Când simbolul tomberonului tăiat figurează pe un produs, acesta indică faptul că respectivul produs intră sub incidența Directivei Europene 2002/96/CE.
2. Toate produsele electrice și electronice trebuie să fie eliminate separat de deșeurile municipale la centre de colectare avizate de către guvern sau autoritățile locale.
3. Eliminarea corectă a aparatului dv uzat va contribui la evitarea unor consecințe potențial negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății populației.
4. Pentru detalii suplimentare privind eliminarea aparatului dv uzat, vă rugăm să luați legătura cu primăria, serviciul de eliminare a deșeurilor sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.



### Date tehnice:

Nr. model. :SF-5050 / SF-5051 / SF-5052  
 Tensiune :230-240V ~ 50 Hz  
 Consum :1600W / 1400W / 1400W

## **GARANȚIE**

Acest produs este garantat pe o perioadă de 2 ani începând cu data achiziționării contra defectelor materiale și de fabricație. În cadrul acestei garanții, fabricantul se angajează să repare sau să înlocuiască orice componente cu defecte dovedite, cu condiția ca produsul să fie returnat la punctul de achiziționare. Această garanție este valabilă numai dacă aparatul a fost utilizat în conformitate cu instrucțiunile și cu condiția ca acesta să nu fi suferit modificări, reparații sau intervenții neautorizate ori deteriorări provocate de o utilizare inadecvată.

Această garanție nu acoperă uzura normală și nici obiecte casante precum cele din ceramică etc. Dacă produsul nu funcționează și este necesară returnarea sa, ambalați-l cu atenție, incluzând numele și adresa dvs. precum și motivul returnării, aducându-l la punctul de achiziționare. În cazul în care produsul se află în perioada de garanție, furnizați și certificatul de garanție și dovada achiziționării.

**Adresă serviciu de e-mail:**

[info@swisselektro.com](mailto:info@swisselektro.com)

**Dragi korisniče,**

Zahvaljujemo Vam što ste odabrali kućanski uređaj marke ALPINA. Odabrali ste najbolji uređaj koji nudi jamstvo od 2 godine i godinu servisa. Ime ALPINA vam donosi kvalitetu, pouzdanost i sigurnost. Nadamo se da će Vam ALPINA i dalje biti prvi izbor kad su u pitanju kućanski uređaji.

**VAŽNE MJERE ZAŠTITE**

**Prilikom korištenja električnih uređaja, potrebno je slijediti osnovne mjere sigurnosti:**

1. Pažljivo pročitajte sve upute.
2. Provjerite odgovara li izvor napajanja jednoj od oznaka za nominalnu vrijednost.
3. Da biste izbjegli električni udar, ne uranjajte električne dijelove u vodu ili druge tekućine.
4. Ne dopustite djeci da koriste ili da se igraju s uređajem.
5. Isključite ga iz utičnice kada nije u upotrebi ili prije umetanja/uklanjanja dijelova.
6. Ne koristite ga s oštećenim električnim kabelom ili utikačem.
7. Ukoliko dođe do oštećenja ili neispravnosti u radu, obratite se isključivo ovlaštenom servisnom centru.
8. Nemojte ga stavljati na ili u blizini vrućih površina ili ostavljati vani.
9. Nikada ne povlačite uređaj kabelom za napajanje.
10. Ne koristite uređaj u druge svrhe osim u kućanstvu.

**UPUTE ZA UPOTREBU**

1. Gumb sklopke sastoji se od sljedećih postavki, 0=isključeno, 1=umjereno strujanje zraka, 2= snažno strujanje zraka.
2. Ovaj uređaj je opremljen funkcijom za hlađenje, kako bi omogućio brzo hlađenje kose i trajnije kovrče.
3. Pritisnite gumb na prednjoj strani ručke kako biste aktivirali funkciju hlađenja.
4. Usmjerivač je rotirajući i omogućuje Vam da usmjerite koncentriran mlaz zraka na mjesto uređivanja frizure.

**Upozorenje:**

Uređaj je opremljen uzemljenim, trožilnim kabelom za napajanje G tipa. Ovo je sigurnosno obilježje. Nemojte pokušavati zaobići sigurnosnu namjenu ovog utikača kabela.

**Čišćenje i održavanje**

1. Provjerite da li je jedinica isključena iz utičnice i potpuno hladna.
2. Dršku obrišite blago natopljenom krpom.
3. Spremite ga u svoju kutiju ili na čisto i suho mjesto

**Zbrinjavanje dotrajalog uređaja**

1. Kad se na proizvodu nalazi prekriveni simbol kante za smeće na kotačima, to znači da je proizvod obuhvaćen Europskom direktivom 2002/96/EZ.
2. Svi električni i elektronički uređaji se moraju zbrinuti odvojeno od kućnog otpada u predviđenim sabirnim postrojenjima koja su za to odredile službe državne i lokalne vlasti.
3. Pravilan način zbrinjavanja vaših dotrajalih uređaja će pomoći u sprječavanju mogućih štetnih posljedica za okoliš i zdravlje čovjeka.
4. Radi više pojedinosti o zbrinjavanju ovog proizvoda, molimo obratite se vašim lokalnim vlastima, vašoj lokalnoj organizaciji za zbrinjavanje otpada ili trgovini u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

**Specifikacija:**

Br. Modela	:SF-5050 / SF-5051 / SF-5052
Napon	:230-240V ~ 50 Hz
Snaga	:1600W / 1400W / 1400W

**JAMSTVO**

Ovaj proizvod ima jamstvo u trajanju od 2 godine od datuma kupnje za oštećenja u materijalima i izvedbi. Pod ovim jamstvom proizvođač se obvezuje na popravak ili zamjenu oštećenih dijelova, omogućujući da se proizvod vrati tamo gdje je kupljen. Jamstvo je valjano samo ako je uređaj korišten u skladu s uputama te da nije prepravlján, popravljan ili posredovan od neovlaštene osobe ili oštećen nepravilnom uporabom.

Ovo jamstvo ne pokriva trošenje i habanje niti lomove poput keramičkih dijelova, itd. Ako uređaj ne radi i potrebno ga je vratiti, pažljivo ga zapakirajte, napišite svoje ime i adresu te razlog vraćanja i dostavite ga na adresu kupnje. Unutar razdoblja valjanosti jamstva također dostavite jamstvenu karticu i dokaz o kupnji.

**Adresa usluge e-pošte:**

[info@swisselektro.com](mailto:info@swisselektro.com)

**Vážený zákazníku,**

Děkujeme vám, že jste si zvolil/a kvalitní domácí spotřebič ALPINA. Váš spotřebič Alpina má 2 roky záruku a při dobré péči vám poskytne roky provozu. Značka ALPINA přináší kvalitu a provozní spolehlivost. Doufáme, že ALPINA bude i nadále vaší první volbou v domácích spotřebičích.

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

**Při používání elektrických spotřebičů je třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření:**

1. Důkladně si přečtete návod.
2. Ujistěte se, že napájení elektrickým proudem odpovídá napájení na štítku se jmenovitým napětím.
3. Abyste se vyvarovali elektrickému šoku, nepoňujte elektrické části do vody nebo jiné tekutiny.
4. Dětem nedovolte spotřebič používat nebo si s ním hrát.
5. Pokud spotřebič nepoužíváte, nebo na něj připevňujete či odstraňujete jeho části, odpojte jej ze zásuvky.
6. Nepoužívejte poškozený elektrický kabel nebo zástrčku.
7. Pokud dojde k poškození nebo vadě, obraťte se pouze na autorizované servisní středisko.
8. Nepokládejte spotřebič na nebo do blízkosti horkých povrchů, nenechávejte jej venku.
9. Nikdy netahejte přístroj za síťový kabel.
10. Spotřebič používejte pouze pro určené použití v domácnosti.

**POKYNY K POUŽITÍ**

1. Stisknutím tlačítka ovládáte nastavení proudění vzduchu, 0 = vypnuto, 1 = střední proudění, 2 = silné proudění.
2. Tento spotřebič je vybaven funkcí „studený vzduch“, která umožní vlasy rychle ochladit a udržet tak vlasy po delší dobu.
3. Pro aktivaci funkce studeného vzduchu stiskněte tlačítko na přední části držadla.
4. Koncentrátor je otočný a umožní vám při stylingu zaměřit koncentrovaný proud vzduchu.



**Varování:**

Tento spotřebič je vybaven 3 kolíkovým uzemněným napájecím kabelem typu G. Tento kabel má bezpečnostní funkci. Nesnažte se ho proto upravovat ani používat jiný.

**Čištění a údržba**

1. Ujistěte se, že je strojek vypnutý a zcela vychladnutý.
2. Na očištění držadla použijte měkký nebo mírně navlhčený hadřík.
3. Uložte ho v krabici nebo na čistém a suchém místě.

**Likvidace starého spotřebiče**

1. Pokud je na spotřebiči tento symbol přeškrtnuté popelnice, znamená to, že na výrobek se vztahuje evropská směrnice 2002/96/ES.
2. Veškeré elektrické a elektronické výrobky musí být likvidovány odděleně od domovního odpadu na příslušných sběrných místech určených vládou nebo místními úřady.
3. Správná likvidace vašeho starého spotřebiče pomůže předcházet možným negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví.
4. Ohledně podrobnějších informací o likvidaci vašeho starého spotřebiče kontaktujte prosím městský úřad, sběrné suroviny nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

**Technické údaje:**

Model č. :SF-5050 / SF-5051 / SF-5052  
 Napětí :230-240 V ~ 50 Hz  
 Příkon :1600 W / 1400 W / 1400 W

## ZÁRUKA

Na tento výrobek je poskytována záruka po dobu 2 let od data zakoupení na vady materiálu a zpracování. Na základě této záruky výrobce provede opravu nebo výměnu částí, které jsou vadné, pokud je výrobek dopraven na místo prodeje. Tato záruka je platná pouze tehdy, pokud byl spotřebič používán podle těchto pokynů a pokud nebyl upravován nebo opravován neoprávněnou osobou nebo byl poškozen nesprávným používáním.

Tato záruka se netýká opotřebování ani rozbití keramických částí atd. Pokud výrobek nefunguje a je třeba jej vrátit, důkladně jej zabalte, přiložte své jméno a adresu a důvod pro navrácení výrobku a zanechte jej na místě zakoupení. Pokud je výrobek v záruční době, dodejte také záruční listinu a doklad o jeho zakoupení.

**Adresa e-mailové služby:**

[info@swisselektro.com](mailto:info@swisselektro.com)

**Vážený zákazník,**

Ďakujeme Vám za kúpu tohto kvalitného prístroja ALPINA do domácnosti. Na vaše zariadenie Alpina sa vzťahuje dvojročná záruka a bude vám slúžiť roky, ak sa s ním budete zaobchádzať šetrne. Meno ALPINA predstavuje kvalitu, istotu a spoľahlivosť. Dúfame, že aj pri výbere ďalších domácich prístrojov zostanete pri značke ALPINA.

**Dôležité bezpečnostné opatrenia****Pri používaní elektrických spotrebičov vždy dodržujte základné bezpečnostné opatrenia:**

1. Pozorne si prečítajte všetky pokyny.
2. Uistite sa, že napájanie zodpovedá hodnotám uvedeným na technickom štítku.
3. Elektrické časti zariadenia neponárajte do vody alebo inej tekutiny, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
4. Nedovoľte deťom obsluhovať zariadenie alebo sa s ním hrať.
5. Pred zmontovaním alebo rozmontovaním súčastí alebo ak zariadenie nepoužívate, vytiahnite ho zo zásuvky.
6. Zariadenie nepoužívajte s poškodeným káblom.
7. Ak sa objaví poškodenie alebo porucha, obráťte sa na autorizovaný servis.
8. Zariadenie nekladte na horúcu plochu alebo do jej blízkosti a nenechávajte ho vonku.
9. Nikdy neťahajte prístroj za napájaciu šnúru.
10. Spotrebič používajte iba v domácnosti spôsobom určeným výrobcom.

**NÁVOD NA POUŽITIE**

1. Prepínač má nasledujúce stavy: 0 – vypnuté, 1 – mierny prúd vzduchu, 2 – silný prúd vzduchu.
2. Toto zariadenie má funkciu „cool shot“, ktorá umožní rýchle ochladenie vlasov a zabezpečí trvalejšie vlny.
3. Funkciu Cool shot aktivujete stlačením tlačidla na prednej strane rúčky.
4. Koncentrátor je otočný a umožní nasmerovať sústredený prúd vzduchu na vlasy počas úpravy.

**Upozornenie:**

Toto zariadenie je vybavené uzemneným napájacím káblom typu G s 3-kolíkovou prípojkou. Je to bezpečnostná funkcia. Nepokúšajte zrušiť bezpečnostnú funkciu tejto prípojky.

**Čistenie a údržba**

1. Uistite sa, že zariadenie je vypnuté z elektriny a úplne vychladnuté.
2. Použite mäkkú alebo jemne navlhčenú látku na poutieranie rukoväte.
3. Skladujte v originálnej škatuli alebo na čistom a suchom mieste.

**Likvidácia starého zariadenia**

1. Ak je na prístroji nalepený tento symbol s prečiarknutým kontajnerom na odpadky, znamená to, že sa na výrobok vzťahuje európska smernica 2002/96/EC.
2. Všetky elektrické a elektronické výrobky musia byť zlikvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom inštitúcií poverených vládou alebo miestnymi úradmi, ktoré sa zaoberajú so zberom takéhoto odpadu.
3. Správna likvidácia starého zariadenia pomôže predísť prípadnému nepriaznivému vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie.
4. Ak potrebujete podrobnejšie informácie o likvidácii starého zariadenia, obráťte sa na príslušné úrady vo vašom meste, na službu zaoberajúcu sa likvidáciou odpadu alebo na predajňu, kde ste výrobok kúpili.

**Špecifikácia:**

Model č. :SF-5050 / SF-5051 / SF-5052  
 Napätie :230-240V ~ 50 Hz  
 Príkion :1600W / 1400W / 1400W



## ZÁRUKA

Na výrobok sa vzťahuje záruka na chyby materiálu a výrobné chyby počas dvoch rokov od dátumu kúpy. Výrobca sa zaväzuje opraviť alebo vymeniť všetky chybné súčasti, za predpokladu, že výrobok je vrátený na miesto nákupu. Táto záruka je platná iba vtedy, ak zariadenie bolo používané v súlade s pokynmi a nebolo modifikované, opravované alebo zasahované do prístroja neoprávnenou osobou, alebo nebolo poškodené v dôsledku nesprávneho používania.

Táto záruka sa nevzťahuje na opotrebovanie a trhliny, ani na krehké, napr. keramické časti. Ak výrobok nefunguje a musí sa vrátiť, starostlivo ho zabalte, priložte vaše meno, adresu a dôvod vrátenia, a doručte ho na miesto kúpy. Počas obdobia platnosti záruky pridajte aj záručnú kartu a potvrdenie o kúpe.

**Adresa e-mailovej služby:**

[info@swisselektro.com](mailto:info@swisselektro.com)

**Tisztelt Vásárló!**

Köszönjük, hogy ezt a minőségi ALPINA otthoni készüléket választotta. Az Ön Alpina készülékére 2 év garancia van, és a szervizelése a későbbiekben is biztosított. Az ALPINA név az Ön számára a minőséget, a megbízhatóságot és a biztonságot szavatolja. Reméljük, hogy továbbra is elsősorban az ALPINA termékeket választja otthoni készülékeinek beszerzése során.

**Fontos biztonsági tanácsok**

**Elektromos gépek használatakor alapvető biztonsági intézkedéseket kell betartani:**

1. Olvasson el figyelmesen minden utasítást.
2. Ellenőrizze, hogy az áramforrás megfelel a követelményeknek.
3. Elektromos sokk elkerülése miatt ne merítse vízbe vagy más folyadékba az elektromos részeket.
4. Ne engedje a gyermekeket hogy működtessék, vagy játszanak a géppel.
5. Áramtalanítsa, mikor nem használja, vagy mielőtt részeket szerel le vagy fel.
6. Ne használja sérült áramkábellel.
7. Ha megsérül, vagy hibás működés lép fel, csak engedélyezett szervizhez forduljon.
8. Ne helyezze forró felületre vagy ennek közelébe vagy ne hagyja kinn.
9. Soha ne húzza ki a kábeltől fogva.
10. Ne használja a gépet másra, mint amire készült.

**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

1. Kapcsolja a gombot a következő állás egyikébe: 0=ki, 1=közepes légáramlat, 2=erős légáramlat.
2. A készülék rendelkezik egy "hűvös fuvallat" funkcióval, amely lehetővé teszi a haj gyors lehűtését, így tovább megmaradnak a hullámok.
3. Engedje ki a markolat elején található gombot a hűvös fuvallat funkció bekapcsolásához.
4. A koncentrátor egy forgatható elem, amely lehetővé teszi a levegőáram koncentrációját, amikor formázza a haját.



**Figyelmeztetés:**

A készülék G típusú, védőföldeléses készülék, három érintkezős dugasszal. A harmadik érintkező áramütés ellen véd. Ne iktassa ki, ne módosítsa.

**Karbantartás és tisztítás**

1. Ellenőrizze, hogy a készülék ki van húzva és teljesen hideg.
2. Egy puha vagy enyhén nedves kendővel törölje le a markolatot.
3. Tárolja a dobozában vagy tiszta, száraz helyen.

**Az elhasznált készülék eltávolítása**

1. Ha az áthúzott kerek tartály látható a termékénél, az azt jelenti, hogy a terméket az EU 2002/96/EC előírásnak megfelelően kell kezelni.
2. Valamennyi elektromos és elektronikai terméket a háztartási hulladékoktól külön, a kijelölt gyűjtőhelyeken vagy a helyi hatóságok által megjelölt helyen kell leadni.
3. A készülék megfelelő eltávolítása támogatja a környezet és az emberi egészségre vonatkozó negatív hatású következményeinek elkerülését.
4. További részletes információkért a készülék eltávolításával kapcsolatban kérjük vegye fel a kapcsolatot a helyi hivattal, a hulladékhasznosító hellyel vagy a kereskedéssel, ahol a terméket vásárolta.

**Műszaki adatok:**

Modell szám	:SF-5050 / SF-5051 / SF-5052
Feszültség	:230-240V ~ 50 Hz
Fogyasztás	:1600W / 1400W / 1400W

**GARANCIA**

A termék 2 éves időszakra garántált a vásárlás dátumától számítva gyártási hibák ellen. A garancia értelmében a gyártó vállalja a javítást vagy cserét, ha alkatrész meghibásodik, feltéve, hogy a terméket visszajuttatják a vásárlási helyre. A garancia csak akkor érvényes, ha az utasításoknak megfelelően használják és nem módosította, javította nem engedélyezett személyzet vagy ha nem megfelelő használat miatt romlott el.

A garancia nem érvényes kopásra, vagy a törékeny részekre, pl. kerámia, stb. Ha a termék nem működik vagy vissza kell küldeni, csomagolja be gondosan, feltüntetve nevét és címét és a visszaküldés okát és hozza el a vásárlás helyére. Amennyiben a garanciás időszakban van, kérjük mellékelje a garanciaszelvényt és a vásárlási bizonylatot.

**Szerviz e-mail cím:**

[info@swisselektro.com](mailto:info@swisselektro.com)

**Szanowny Kliencie,**

Dziękujemy za wybranie tego wysokiej jakości urządzenia gospodarstwa domowego ALPINA. Do Twojego urządzenia Alpina dołączona jest 2-letnia gwarancja, a w przypadku odpowiedniego korzystania samo urządzenie będzie działać latami. Nazwa ALPINA oznacza jakość, rzetelność i możliwość polegania na jej produktach. Mamy nadzieję, że w dalszym ciągu będziesz do domu kupować przede wszystkim produkty Alpiny.

## WAŻNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

**Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa:**

1. Przed użyciem przeczytaj całą instrukcję.
2. Upewnij się, że zasilanie odpowiada oznaczonemu na tabliczce znamionowej.
3. Aby uniknąć porażenia elektrycznego nie zanurzaj części elektrycznych w wodzie, ani innych płynach.
4. Nie pozwól, by dzieci obsługiwały, lub bawiły się urządzeniem.
5. Jeśli urządzenie nie pracuje, lub przed składaniem/rozkładaniem, odłącz je od zasilania.
6. Nie używaj, jeśli kabel elektryczny lub wtyczka są uszkodzone.
7. Jeśli pojawi się uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie, zwróć się wyłącznie do autoryzowanego punktu napraw.
8. Nie stawiaj na lub w pobliżu gorących powierzchni.
9. Nigdy nie ciągnij urządzenia za kabel zasilania.
10. Nie używaj urządzenia w celach innych, niż te, do których zostało przeznaczone.

## UŻYCIE

1. Przycisk włącznika składa się z następujących ustawień: 0=off (wyłączanie), 1= łagodny przepływ powietrza, 2= Silny przepływ powietrza.
2. Urządzenie to jest wyposażone w funkcję "zimnego powietrza", aby umożliwić szybkie schłodzenie włosów i dłuższe trwanie loków.
3. Naciśnij przycisk z przodu uchwytu, aby włączyć funkcję zimnego powietrza.
4. Nasadka-koncentrator jest ruchoma i umożliwia precyzyjne celowanie przepływem powietrza przy układaniu włosów.



**Ostrzeżenie:**

Niniejsze urządzenie jest wyposażone w uziemiony, 3-bolcowy kabel zasilania typu G. Jest to zabezpieczenie. Nie należy próbować samemu modyfikować zabezpieczenia tej wtyczki.

## Czyszczenie i konserwacja

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone i całkowicie wystygło.
2. Użyj miękkiej lub lekko zwilżonej ściereczki do wytarcia rączki.
3. Przechowuj w pudełku, lub czystym, suchym miejscu.



## Likwidacja starego urządzenia

1. Jeśli produktowi towarzyszy symbol przekreślonego pojemnika na śmieci, oznacza to, iż produkt podlega dyrektywie Unii Europejskiej 2002/96/EC.
2. Wszystkie elektryczne i elektroniczne produkty powinny być likwidowane osobno od odpadów domowych, poprzez punkty zbioru, wyznaczone przez rząd lub władze lokalne.
3. Prawidłowa likwidacja starego urządzenia pomoże zapobiec możliwemu negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie ludzkie.
4. W celu zasięgnięcia dalszych informacji o likwidacji starego urządzenia, proszę skontaktować się z miejscowym ratuszem, punktem zbioru odpadów domowych, lub sklepem, w którym zakupiono produkt.



**POLSKI**

## **Specyfikacja**

Model nr :SF-5050 / SF-5051 / SF-5052  
Napięcie :230-240V ~ 50 Hz  
Moc w watach :1600W / 1400W / 1400W

## **GWARANCJA**

Gwarantuje się, że produkt będzie działać prawidłowo i że będzie wolny od wad produkcyjnych w przeciągu 2 lat od daty zakupu. Zgodnie z niniejszą gwarancją producent naprawi lub wymieni wszelkie wadliwe części, z zastrzeżeniem, że produkt musi być przyniesiony do punktu zakupu. Gwarancja ta jest ważna wyłącznie, jeśli urządzenie było eksploatowane zgodnie z instrukcją, oraz że nie było modyfikowane, naprawiane lub w inny sposób naruszone przez osoby nieupoważnione, lub nie zostało uszkodzone przez nieprawidłowe użycie.

Niniejsza gwarancja nie pokrywa zużycia, rozdarcia, ani stłuczenia części ceramicznych, itp. Jeśli produkt nie będzie działać i konieczny jest jego zwrot, zapakuj go ostrożnie, załączając swoje nazwisko i adres, oraz powód zwrotu i przynieś do punktu zakupu. Jeśli gwarancja będzie jeszcze ważna, przynieś kartę gwarancyjną oraz dowód zakupu.

### **Adres email serwisu:**

[info@swisselektro.com](mailto:info@swisselektro.com)